

Appila  
16<sup>th</sup> January 1905

The love of God to greet you!

Dearly beloved Bertha!

We arrived safely on Saturday. Alfred came to fetch us. We are all well here. It is very warm and humid here. Saturday night we had a severe thunderstorm, so that we could not sleep. It struck in places in the hills. Sunday morning we had heavy rain but it didn't last long. We all drove to church, but few people were there. Pastor held service.

Now dear Bertha, I wanted to tell you about the manure [fertiliser ?] . If it should come to Kapunda while I am away, perhaps Johannes and Emil could each take a wagon to get it. They could put some in the barn where the tip-dray stands and some between the winnower, but they must put timber under it. If Johannes hasn't time, otherwise if Mr. Green comes by you could ask him to arrange with Clutterbucks in Kapunda to keep it in their shed until I come.

We are driving with A. and M. to the gardens today. The horse is already harnessed, so I want to post this letter. In the hope that these few lines find you in good health, so God be with you till we meet again. We are going to Kapunda on Saturday at a quarter past seven.

Hearty greetings and kisses from us all to you all.

In haste.

[Possibly written by someone from Ebenezer, maybe by husband Paul Zwar ?  
The back of the envelope is sealed with three written XXX!]

---

English Translation  
© Rufus Pech